

EST

Mänguväljak tuleb paigaldada siledale pinnale, mis on kaetud sobiva materjaliga: liiv, puidukoor või hästi hooldatud muru. Vahemaa teiste objektide ja mänguväljaku kaugeimate osade vahel peab olema minimaalselt 2m. Jalased tuleb kaevata maasse. Mänguväljak tuleb paigaldada joonisel näidatud viisil, pidades kinni etteantud mõõtudest, kinnitusviisidest ning kasutades sobivaid tööriistu (mutrivõti, haamer, kruvikeeraja). Kõikvõimalikud väljaulatuvad keermed ja teravad servad tuleb koheselt peale paigaldamist viiliga ümardada, tasandada vältimaks hilisemaid vigastusi. **Tähelepanu! IMP-552.00. konstruktsioon on ohutu vaid siis, kui seda kasutatakse koos sobiva liumäega. Sobiva liumäega toote komplekteerimise eest vastutab toote lõplik müüja. Kasutatav liumägi peab vastama Euroopa Ohutusstandardite EN71-1 ja EN71-8 nõuetele ja ühilduma antud konstruktsiooniga.** Igapäevaselt peaks kontrollima kiigeistme kõrgust (350mm) ja üldist olukorda. 1-3 kuu järel, kuid mitte harvemini, peab kontrollima mänguväljaku stabiilsust, liikuvate osade kulumist ja ühenduste tugevust. 1 kord aastas peab kontrollima alusmaterjali sobivust, tarvikute korrosiooni ja puitosade mädanemist. Liikuvad osad tuleb õlitada ning kulunud ja/või defektsed osad välja vahetada juhises vastavuses olevatega. Polte ja köisi peab pingutama.

Hoiatus! Mänguväljak on mõeldud kasutamiseks lastele 3. kuni 14. eluaastani. Alla 3aasta vanuste lastele on mänguväljaku kasutamine keelatud. Täiendavat ohtu põhjustavad lahtised riideesemed-kapuuts, nõörid vms., mis võivad mängides takerduda ja seeläbi seavad mängija lämbumisohtu. Mänguväljak on mõeldud kasutamiseks ainult eramajapidamises välitingimustes.

NB! Konstruktsiooni EI TOHI muuta ilma tootja nõusolekuta. Antud juhend tuleb kindlasti säilitada vältimaks hilisemaid vaidlusi.

ENG

The playground must be installed on a level surface that is covered with a suitable material: sand, tree bark or well-manicured grass. The distance between other objects and the furthest protruding playground components must be at least 2 metres. The stand posts must be dug in. The playground must be installed in the manner indicated in the drawing, adhering to the prescribed dimensions and fastening methods and using suitable tools (wrench, hammer, screwdriver). Any protruding parts of the screw threads and sharp edges must be cut off immediately after the installation completion and the ends must be filed round to avoid cuts later. **Caution! The IMP-552.00. structure remains safe only when used with a suitable slide. The retail merchant is responsible for equipping the product with a suitable slide. The slide used must comply with the requirements stipulated in European Safety Standards EN71-1 and EN71-8 and be compatible with the structure in question.** Daily checks must be conducted of the swing seat height (350 mm) and general condition. At least once every 1-3 months, the playground must be checked for stability, wear and tear of its moving parts and strength of its joints. Once per year, the substrate must be checked for suitability, accessories – for corrosion and wooden parts – for rot. Moving parts must be lubricated, worn out and/or defective parts – replaced with

new ones that are in compliance with the manual's requirements. Bolts and ropes must be tightened.

Caution! The playground is designed to be used by children between 3 and 14 years of age. It is forbidden to allow children younger than 3 years of age to use the playground. Additional risks can be caused by unfixed clothing elements, such as hoods, ropes, etc., that can get stuck in an element of the playground during play and thus the child may be in danger of choking. The playground is designed for outdoor use in private households only.

NB! The structure MUST NOT be changed without the manufacturer's consent. This manual should definitely be preserved to avoid subsequent disputes.

SWE

Lekplatsen måste monteras på plant underlag som är täckt med lämpligt material: sand, barkflis eller välskött gräsmatta. Avståndet från yttersta lekplatsdelar till övriga objekt måste vara minst 2 meter. Stolpfötterna måste grävas ned i marken. Lekplatsen skall monteras enligt ritningen så att angivna mått och fixeringssätt efterlevs och lämpliga verktyg används (skiftnyckel, hammare, skruvmejsel). Eventuella utstickande gängor och vassa kanter skall rundas av och jämnas till med hjälp av fil direkt efter monteringen för att undvika senare skador. **Observera! Lekplatsens IMP-552.00. konstruktion är riskfri endast i fall den används tillsammans med passande rutschkana. Ansvar för produktens komplettering med passande rutschkana åligger produktens slutliga säljare. Rutschkanan som används måste uppfylla kraven i EUs Säkerhetsstandarder EN71-1 och EN71-8 och passa till lekplatsens konstruktion.** Lekplatsen skall besiktigas dagligen avseende gungbrädans höjd (350 mm) och allmänt skick. Efter varje 1–3 månader, dock inte mer sällan, måste lekplatsens kontrolleras avseende stabilitet, slitage av rörliga delar och kopplingars hållfasthet. En gång om året skall underlagsmaterialets lämplighet, tillbehörens korrosion och eventuell ruttnad av trädelar kontrolleras. Rörliga delar måste smörjas samt slitna och/eller defekta delar måste bytas ut mot sådana som motsvarar de befintliga. Skruvar och rep måste efterdras och spännas.

Varning! Lekplatsen är lämplig för barn från 3 till 14 år. För barn under 3 år är det förbjudet att använda lekplatsen. Lösa klädesplagg, kapuschonger, snören mm kan innebära extra fara genom att de kan fastna under leken och utsätta det lekande barnet för strypningsrisk. Lekplatsen är endast avsedd för privat bruk utomhus.

OBS! Konstruktionen FÅR INTE ändras utan tillverkarens medgivande. Bruksanvisningen måste bestämt sparas för att undvika senare tvister.

FR

Le terrain doit être installé sur un terrain plat, couvert d'un matériau approprié – sable, écorces des arbres ou gazon bien soigné. Vérifiez qu'il reste une distance d'au moins 2 mètres entre les détails du portique et les autres objets. Les pieds du portique doivent entrer dans la terre. Le portique doit être installé de la manière démontrée sur les dessins, en respectant les mesures et les détails de fixation prévues, et en utilisant les outils convenables (clé, marteau, tournevis). Les bords et les angles pointus doivent être arrondis après l'installation à l'aide d'une lime. **Attention! Pour la sécurité d'utilisation, IMP-552.00. doit comporter le toboggan convenable. La responsabilité de la livraison du produit et du toboggan convenable tombe sur le vendeur final du produit. Le toboggan utilisé doit correspondre aux normes européennes de sécurité EN71-1 et EN71-8 et être compatible avec la construction du portique.** Il faut vérifier chaque jour qu'il reste une distance de 350 mm sous la balançoire, ainsi que la sécurité générale d'utilisation du portique. Au moins une fois tous les 1-3 mois vérifiez à la stabilité du portique, à l'usure des pièces en mouvement et à la rigidité des fixations et des raccordements. Une fois par l'an vérifiez l'état du matériel de la zone d'impact, veillez aux pièces corrodées, au bois pourri. Les pièces mobiles doivent être graissées. Au cas nécessaire remplacer les pièces usées ou défectueuses par les pièces indiquées dans l'instruction. Il faut également serrer les boulons et ajuster les cordes

Avertissement! Le portique est prévu pour les enfants de trois à quatorze ans. L'utilisation du portique par les enfants de moins de trois ans est interdite. Les vêtements ouverts, les capuchons et les cordes des vêtements peuvent être potentiellement dangereux et présenter un risque de suffocation. Le portique est prévu exclusivement à l'usage domicile à l'extérieur de la maison.

NB ! La construction NE DOIT PAS être modifiée sans préavis du producteur. Conservez la présente instruction pour éviter des malentendus ultérieurs.

ITA

Il parco giochi deve essere posizionato su una superficie liscia, ricoperta di materiale adatto: sabbia, cortecce o prato ben tenuto. Tra le parti più esterne del parco giochi e gli oggetti circostanti la distanza deve essere di almeno 2 metri. I sostegni del parco giochi devono essere conficcati nel terreno. Il parco giochi va montato nel modo mostrato nelle figure, rispettando le misure ed i metodi di fissaggio previsti ed utilizzato attrezzi adatti (chiave inglese, martello). Tutte le viti sporgenti e gli spigoli devono essere smussati con una lima subito dopo il montaggio del parco giochi per evitare eventuali ferite. **Attenzione! Il parco giochi IMP-552.00. è sicuro solo se utilizzato insieme a uno scivolo adatto. Il rivenditore finale del prodotto è responsabile per la scelta di uno scivolo adatto. Lo scivolo utilizzato deve essere conforme alle prescrizioni dello standard europeo per la sicurezza EN71-1 ja EN71-8 e compatibile alla struttura del parco giochi.**

L'altezza del sedile dell'altalena (350mm) e le condizioni generali del parco giochi devono essere controllate quotidianamente. Almeno ogni 1-3 mesi deve essere controllata la stabilità del parco giochi, l'usura delle parti mobili e la resistenza delle connessioni. 1 volta all'anno devono essere controllate le condizioni del materiale di copertura nonché lo stato degli elementi di metallo (verificare l'eventuale corrosione) e delle parti in legno (verificare se non sono marcite). Le parti mobili devono essere oliate e le parti usurate o difettose devono essere sostituite con parti corrispondenti. È necessario anche stringere i bulloni e le corde.

Attenzione! Il parco giochi è concepito per essere utilizzato da bambini di età compresa tra i 3 e i 14 anni. L'uso del parco giochi è vietato ai bambini di età inferiore ai 3 anni. Sono fonte di ulteriore pericolo capi di vestiario lasciati aperti, cappucci, cordini e altro, che nel gioco possono incastrarsi mettendo il bambino in pericolo di soffocamento. Il parco giochi è concepito per essere utilizzato esclusivamente nei giardini di abitazioni private.

NB! La struttura del parco giochi NON PUO' essere modificata senza previa autorizzazione del produttore. Le presenti istruzioni devono essere sicuramente conservate per evitare eventuali controversie.

DE

Das Spielgerät ist auf eine flache Grundfläche anzubringen, die mit einem angemessenen Material gedeckt ist: Sand, Rinde oder gut gepflegter Rasen. Der Abstand zwischen den anderen Gegenständen und den entferntesten Abschnitten des Spielplatzes muss mindestens 2 m betragen. Die Schaukelpfosten sollen in die Erde versenkt werden. Das Spielgerät soll unter Beachtung der angegebenen Maßen, Befestigungsweisen und mittels angebrachter Werkzeuge (Mutternschlüssel, Hammer) nach der Darstellung in der Abbildung montiert werden. Jegliche überragende Gewinde und scharfe Kanten sind sofort nach dem Anbringen mit einer Feile abzurunden und zu glätten, um spätere Verletzungen zu vermeiden.

Achtung! Die Konstruktion von IMP-552.00. ist sicher nur mit einer passenden Rutsche. Für die Komplettierung des Produkts mit einer passenden Rutsche ist verantwortlich der Endverkäufer. Die Rutsche muss den Europäischen Sicherheitsnormen EN71-1 und EN71-8 entsprechen und mit der gegebenen Konstruktion übereinstimmen.

Die Höhe des Schaukelsitzes (350 mm) und der allgemeine Zustand sind täglich nachzuprüfen. Alle 1-3 Monate, und nicht seltener, sind die Stabilität des Spielplatzes, der Verschleiß der beweglichen Teile und die Festigkeit der Verbindungen nachzuprüfen. Jährlich sind das Grundmaterial nach Angemessenheit, das Zubehör nach der Korrosion und die Holzdetails nach Fäulnis zu prüfen. Die beweglichen Teile sind einzuschmieren und die verschlissenen bzw. defekten Teile sind gegen Teile, die den Anforderungen der Anleitung entsprechen, auszutauschen. Die Schrauben und die Strickleiter sind nachzuspannen.

Warnung! Der Spielplatz ist für Kinder von 3 bis 14 Lebensjahre vorgesehen. Die Nutzung des Spielplatzes ist für Kinder unter 3 Jahren verboten. Ein zusätzliches Risiko

stellen lose Kleiderstücke dar – Kapuze, Schnüre u. ä., in die sich die Kinder verwickeln und dadurch in Erstickungsgefahr geraten können. Der Spielplatz ist nur für Gebrauch in privaten Haushalten im Freien vorgesehen.

NB! Die Konstruktion darf OHNE Genehmigung des Herstellers nicht geändert werden. Die vorliegende Anleitung ist unbedingt aufzubewahren, um spätere Streitigkeiten zu vermeiden.

Mänguväljaku turvaline paigutus ülaltvaates
 Top view of safe playground installation
 Säker montage av lekplatsen, sett uppifrån.
 L'installation du portique correspondant aux normes de sécurité, vu du haut.
 Montaggio sicuro del parco giochi visto dall'alto.
 Sichere Stellung für Spielplatz von oben

